

Dieses kostenlose NHS Testkit könnte Ihr Leben retten



Der NHS Stuhltest zur Darmvorsorgeuntersuchung

- ✓ Eine Probenentnahme
- ✓ Kann zu Hause durchgeführt werden
- ✓ Unterstützt von Hausärzten



0800 294 3370

www.bowelscreening.wales.nhs.uk

Anrufe auf Walisisch are willkommen.



In anderen
Formaten
erhältlich

Darmkrebs ist einer der häufigsten Krebsarten in Wales.

- Über 2,200 neue Fälle von Darmkrebs werden jedes Jahr in Wales diagnostiziert
- Darmvorsorgeuntersuchung kann Ihr Leben retten. Es reduziert Ihr Risiko an Darmkrebs zu sterben.
- Mehr als 160,000 Menschen in Wales machen jedes Jahr einen Stuhltest zur Darmvorsorgeuntersuchung.

Ihr Stuhltest zur Darmvorsorgeuntersuchung kann Darmkrebs frühzeitig erkennen und kann daher oft geheilt werden.



Fakten

Sie können Darmkrebs neun mal wahrscheinlicher überleben wenn er früh entdeckt wird.

Etwas mehr als 900 Menschen sterben jedes Jahr an Darmkrebs in Wales.



Kennen Sie die Vorteile des Stuhltests zur Darmvorsorgeuntersuchung?

Mehr als neun von zehn Menschen überleben Darmkrebs wenn er frühzeitig genug entdeckt wird.

Der Stuhltest kann helfen, Darmkrebs frühzeitig zu erkennen, auch wenn Sie gesund sind und keine Symptome aufzeigen.

Sie machen den Test in der Privatsphäre ihres eigenen Hauses.

Der Stuhltest ist schnell und einfach auszuführen, und nur eine kleine Kotprobe ist erforderlich.

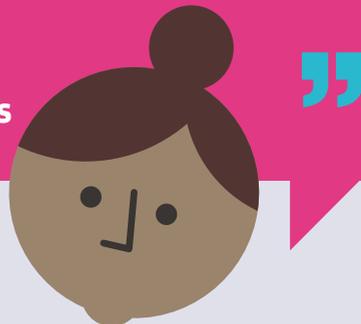
Jeder kann Darmkrebs bekommen. Machen Sie jetzt den Stuhltest.

- Sie können sich wohl fühlen, auch wenn Sie Darmkrebs im frühen Stadium haben.
- Darmkrebs kommt häufiger vor wenn Sie älter werden.
- Krebs frühzeitig zu erkennen, gibt Ihnen die besten Überlebenschancen.
- Darmvorsorgeuntersuchung kann Ihr Leben retten.



Das Kit vermittelte mir innere Ruhe. Es war einfach anzuwenden, mit klaren Anweisungen und ich habe meine Ergebnisse innerhalb von 7 Tagen erhalten. Ich werde es bestimmt wieder machen!

**Sue, 60, Teilnehmer der
Darmvorsorgeuntersuchung Wales**



Was wird mit dem Stuhltest nachgewiesen?

- Der Stuhltest kann Blut in Ihrem Kot nachweisen das mit dem freiem Auge nicht zu sehen ist
- Blut in Ihrem Kot kann ein Zeichen von Darmkrebs sein, oder anderen möglichen Veränderungen wie Polypen (kleine Gewächse)
- Die meisten Polypen sind harmlos, aber einige können zu Darmkrebs führen. Die meisten Polypen können leicht entfernt werden.
- Manchmal kann Blut auch darauf hinweisen dass ein Polyp geblutet hat
- Es kann aber auch andere Gründe für das Blut geben, wie Hämorrhoiden oder kleine Risse im Darm.
- Der Stuhltest sagt nicht ob Sie Darmkrebs haben. Das Ergebnis wird zeigen ob weitere Tests notwendig sind, wie eine Darmspiegelung (hierbei wird ein Schläuchen mit einem kleinen Licht und einer Kamera an einem Ende in Ihren Hintern eingeführt um die Innenseite Ihres Dickdarms zu überprüfen).

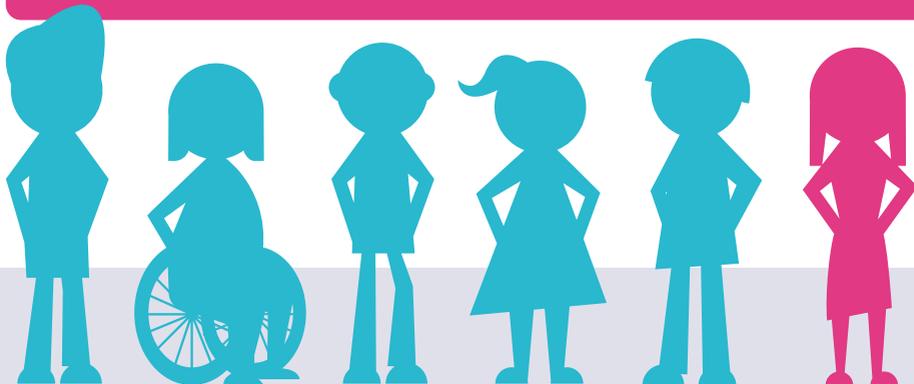
Wenn Darmkrebs frühzeitig festgestellt wird, **ist es wahrscheinlicher dass die Krankheit erfolgreich behandelt werden kann.**

Wie geht es weiter?

- Sie werden Ihre Ergebnisse innerhalb von 2 Wochen erhalten
- Die meisten Menschen haben ein normales Ergebnis und brauchen keine weiteren Untersuchungen.
- Wenn wir Blut in Ihrer Probe finden, werden wir Sie zu einer Begutachtung mit einer Screening Krankenschwester verweisen
- Wir bieten Ihnen weitere Untersuchungen an, welche eine Darmspiegelung sein könnte.

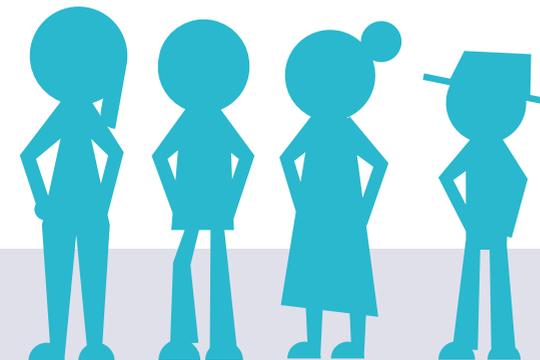
Was Sie wissen müssen

- Männer und Frauen der passenden Altersgruppe werden alle zwei Jahre eingeladen am Stuhltest teilzunehmen.
- Die Teilnahme am Stuhltest ist Ihre Wahl.
- Der Stuhltest ist nicht 100% genau.
- Der Stuhltest kann einige Krebsarten übersehen und einige Krebsarten können nicht geheilt werden.



Was ist eine Darmspiegelung?

- Eine Darmspiegelung ermöglicht es die Innenseite Ihres Dickdarms (Kolon) zu untersuchen und um festzustellen ob eine Krankheit vorhanden ist.
- Während der Darmspiegelung können wir auch einige kleine Gewebeproben von der Darmwand nehmen (Biopsie) und wenn nötig im Labor überprüfen lassen.
- Die Bilder werden auf einem Bildschirm angezeigt, damit wir feststellen können, ob eine Darmerkrankung vorliegt oder nicht, oder ob Sie eine Entzündung haben.
- Es kann Komplikationen im Zusammenhang mit einer Darmspiegelung geben, wie eine Perforation (ein Riss in der Darmschleimhaut), die in einen von 1000 Fällen passieren kann, oder schwere Blutungen, in 100 bis 200 Fällen.



Mehr als 9 von 10 Menschen überleben Darmkrebs wenn er frühzeitig erkannt wird.

Was kann ich tun um mein Darmkrebsrisiko zu reduzieren?

- Nehmen Sie alle zwei Jahre am Stuhltest zur Darmvorsorgeuntersuchung teil.

Bewegen Sie sich mehr

- Aktiv zu sein hilft sich besser zu fühlen und reduziert das Risiko an einer ernsthaften Krankheit zu erkranken
- Machen Sie es sich zum Ziel, mindestens 2 ½ Stunden pro Woche aktiv zu sein.

Reduzieren Sie Ihren Alkoholkonsum

- Alkoholkonsum kann das Risiko auf Herzerkrankungen, Krebs und Leberschäden erhöhen.
- Wenn Sie die Risiken gering halten möchten, trinken Sie nicht mehr als 14 Einheiten Alkohol pro Woche.
- Wenn Sie den Alkoholkonsum reduzieren möchten, legen Sie mehrere alkoholfreie Tage pro Woche ein.

Gesund essen

- Der Verzehr von Obst und Gemüse kann dazu beitragen Ihr Risiko zu reduzieren schwere Krankheiten wie Krebs und Herzkrankheiten zu entwickeln.
- Versuchen Sie täglich mindestens fünf Portionen Obst und Gemüse zu essen.

Nicht rauchen

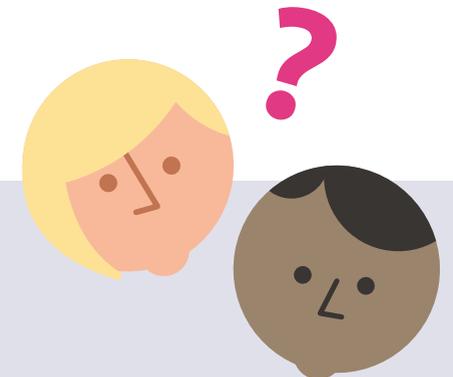
- Wenn Sie auf das Rauchen verzichten wird sich Ihre Gesundheit verbessern
- Besuchen Sie helpmequit.wales wenn Sie sich mit dem Gedanken spielen das Rauchen aufgeben zu wollen.

Auf welche Symptome sollte ich achten?

- Blutungen vom Hintern oder Blut in Ihrem Stuhl
- Eine anhaltende und unerklärliche Veränderung des Stuhlgangs
- Unerklärlicher Gewichtsverlust
- Extreme Müdigkeit ohne ersichtlichen Grund
- Schmerzen oder eine Schwellung in Ihrem Bauch.

Helfen Sie jemanden den Test zu machen?

- Wenn Sie ein Pfleger sind, sollten Sie jemanden mit dem Stuhltest nur dann helfen, wenn derjenige es will und zugestimmt hat, dass Sie es machen können.
- Weitere Informationen für Pfleger finden Sie auf unserer Webseite www.bowelscreening.wales.nhs.uk/information-for-carers



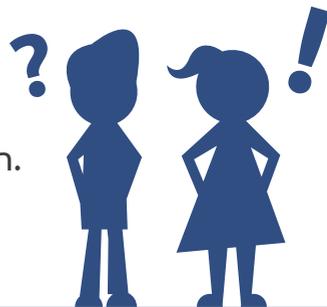
Wie wir Ihre Daten und Information verwenden

Ihre Daten und Informationen werden vertraulich behandelt.

Gelegentlich werden wir gebeten, Informationen für Forschungszwecke oder Audits zur Verfügung zu stellen. Jedes Auskunftsersuchen wird vom Direktor unserer Screening Abteilung überprüft und muss sowohl vom Direktor als auch vom Caldicott Guardian (zuständige Person die für die Vertraulichkeit und Verwendung von persönlichen Daten in Public Health Wales verantwortlich ist) genehmigt werden.

Die meisten Anfragen verlangen nur anonymisierte Informationen (Informationen, bei denen die persönlichen Daten von Personen entfernt wurden), so dass Sie nicht identifiziert werden können. Wir würden Informationen die Sie betreffen nur dann zur Verfügung stellen, nachdem Sie uns die Erlaubnis erteilt haben oder wenn ein rechtmäßiger Grund dafür besteht.

Sie könnten auch eingeladen werden an Forschungsarbeiten im Zusammenhang mit dem Screening-Programm teilzunehmen. Wenn Sie sich gegen eine Teilnahme entscheiden, würde das die Betreuung die Sie von unserer Screening-Abteilung in Zukunft erhalten in keiner Weise beeinträchtigen.



Wir überprüfen die Krankengeschichte aller Patienten die mit Darmkrebs (auch sehr frühes Stadium) diagnostiziert worden sind und die wir eingeladen haben am Darmvorsorgeuntersuchungsprogramm teilzunehmen. Sie können die Ergebnisse sehen, wenn Sie möchten.



Weiter Informationen

Wenn Sie Fragen haben zur Darmvorsorgeuntersuchung, oder Sie möchten Informationen zu:

- Einfaches Lesen
- Englische Zeichensprache
- Audio (Höhr) oder
- Großdruck

besuchen Sie unsere Webseite

www.bowelscreening.wales.nhs.uk

oder rufen Sie die gebührenfreie Auskunftsstelle an unter **0800 294 3370**

Diese Broschüre ist auch in den folgenden Sprachen erhältlich:

Arabisch, Bengalisch, Kantonesisch-Chinesisch, Englisch, Französisch, Italienisch, Malayalam, Mandarin Chinesisch, Pandschabi (Indisch), Polnisch, Portugiesisch, Slowakisch, Somalisch, Spanisch, Tagalog/Filipino, Urdu und Walisisch.

Korrespondenz und Telefonate in Walisisch sind willkommen.

Korrespondenz in Walisisch wird ohne Verzug beantwortet.

